叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅
读英语
教育之父
双语音标
阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 巴拿马运河区巴罗科罗拉多(seventeen Species Of Bats Recorded From) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

巴拿马运河区巴罗科罗拉多(Seventeen Species of Bats Recorded from)

第1/1页

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 641]
[页 -]

[第641页]

[ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv] [bæts] [rɪˈkɔːdɪd] [frɒm; frəm]
Seventeen Species of Bats Recorded from
十七 物种 的 蝙蝠 记录 从

已记录的17种蝙蝠

[ˈbɑːroʊ] [ˌkɒləˈrɑːdəʊ] [ˈaɪlənd] , [ˈpænəmɑː] [kəˈnæl] [zəʊn]
Barro Colorado Island , Panama Canal Zone
巴罗 科罗拉多州 岛 , 巴拿马 运河 区

巴罗科罗拉多岛，巴拿马运河区

[baɪ]
BY
经过

经过

[iː] . [ˈreɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd] [ˈwɪljəm] [biː] . [ˈdʒæksən]
E . RAYMOND HALL and WILLIAM B . JACKSON
E . 雷蒙德 大厅 和 威廉 B . 杰克逊

E·雷蒙德·霍尔和威廉·B·杰克逊

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [ɒv; əv] [ˈkænzəs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mjuˈziːəm] [ɒv; əv] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

[ˈvɒljuːm] [faɪv] , [nəʊ] . - , [ˌpiː ˈpiː] . - – -
Volume 5 , No . 37 , pp . 641 – 646
体积 5 , 不 . - , pp . - – -

第5卷，第37期，第641-646页

[dɪˈsembə(r)] [wʌn] , -
December 1 , 1953
十二月 1 , -

1953年12月1日

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti] [ɒv; əv] [ˈkænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1953
LAWRENCE1953
LAWRENCE1953

劳伦斯1953

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 642]
[页 -]

[第642页]

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] , [mjuˈziːəm][ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

[ˈeditəz] : [iː] . [ˈreɪmənd] [hɔːl] , [ˈtʃeəmən] , [ə; eɪ] . [ˈbaɪrən] [ˈlenəd] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , A . Byron Leonard ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 一个 . 拜伦 伦纳德 ,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、A. Byron Leonard

[ˈrɒbət] [ˈdʌbljuː] . [ˈwɪlsn]
Robert W . Wilson
罗伯特 W . 威尔逊

罗伯特·W·威尔逊

[ˈvɒljuːm] [faɪv] , [nəʊ] . - , [ˌpiː ˈpiː] . - – -
Volume 5 , No . 37 , pp . 641 – 646
体积 5 , 不 . - , pp . - – -

第5卷，第37期，第641-646页

[dɪˈsembə(r)] [wʌn] , -
December 1 , 1953
十二月 1 , -

1953年12月1日

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

[ˈlɒrəns] , [ˈkænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

[ˈprɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[fɜːrd] [vɔɪlənd] , [ˌdʒeɪ ˈɑːr] . , [steɪt] [ˈprɪntə(r)]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[təˈpiːkə] , KANSAS195325 – -
TOPEKA , KANSAS195325 – 264
托皮卡 , KANSAS195325 – -

堪萨斯州托皮卡，1953年25-264页

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 643]
[页 -]

[第643页]

[ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv][bæts] [rɪˈkɔːdɪd] [frɒm; frəm]
Seventeen Species of Bats Recorded from
十七 物种 的 蝙蝠 记录 从

已记录的17种蝙蝠

['bɑːroʊ][ˌkɒlə'rɑːdəʊ]['aɪlənd] , ['pænəmɑː][kə'næl] [zəʊn]
Barro Colorado Island , Panama Canal Zone
巴罗 科罗拉多州 岛 , 巴拿马 运河 区

巴罗科罗拉多岛，巴拿马运河区

[baɪ]
By
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd] ['wɪljəm] [biː] . ['dʒæksən]
E . RAYMOND HALL and WILLIAM B . JACKSON
E . 雷蒙德 大厅 和 威廉 B . 杰克逊

E·雷蒙德·霍尔和威廉·B·杰克逊

['aʊə(r)][eɪm][ɪz][tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp][tuː; tə] [deɪt] [ðə; ði][lɪst][ɒv; əv][kaɪndz][ɒv; əv][bæts]['æktʃuəli] [nəʊn]
Our aim is to bring up to date the list of kinds of bats actually known
我们的 目的 是 到 带来 向上 到 日期 这 列表 的 种类 的 蝙蝠 实际上 已知
[frɒm; frəm]['bɑːroʊ][ˌkɒlə'rɑːdəʊ]['aɪlənd] ,
from Barro Colorado Island ,
从 巴罗 科罗拉多州 岛 ,

我们的目标是更新巴罗科罗拉多岛上已知的蝙蝠种类名录。

[ˌpɑːnə'mɑː] .
Panamá .
巴拿马 .

巴拿马。

[ɪn] - ['sæmjʊəl][tiː] . ['dikinsn] , [ˌmɑːgə'riːt] [ʃʊlts] , [dʒɔːdʒ] [piː] . [jʌŋ] ,
In 1952 Samuel T . Dickenson , Marguerite Schultz , George P . Young ,
在 - 塞缪尔 T . 迪肯森 , 玛格丽特 舒尔茨 , 乔治 P . 年轻的 ,

1952年，塞缪尔·T·迪肯森、玛格丽特·舒尔茨、乔治·P·杨

[ænd; ənd][iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [spent] [ðə; ði][fɜːst] - [deɪz] [ɒv; əv]['eɪprəl] ([ɪk'sept] ['mɪsɪz] . [ʃʊlts] [huː]
and E . Raymond Hall spent the first 17 days of April (except Mrs . Schultz who
和 E . 雷蒙德 大厅 花费 这 第一的 - 天 的 四月 (除了 太太 . 舒尔茨 WHO
[left] [ɒn]['eɪprəl][eit]) [ɒn]['bɑːroʊ][ˌkɒlə'rɑːdəʊ]['aɪlənd] .
left on April 8) on Barro Colorado Island .
左边 在 四月 8) 在 巴罗 科罗拉多州 岛 .

E. Raymond Hall 在巴罗科罗拉多岛上度过了四月的前 17 天（舒尔茨夫人于 4 月 8 日离开）。

[ɒn] [eɪt] ['iːvnɪŋz] [ə; eɪ] [sɪlk] [net] , - [fiːt] [lɒŋ] [ænd; ənd]['sɛvən] [fiːt] [haɪ] [wɪð] [ə; eɪ] ¾ - [ɪntʃ]
On eight evenings a silk net , 30 feet long and 7 feet high with a ¾ - inch
在 八 晚上 一个 丝绸 网 , - 脚 长的 和 7 脚 高的 和 一个 ¾ - 英寸
[meʃ] ,
mesh ,
网 ,

连续八个晚上，一张长30英尺、高7英尺、网眼为¾英寸的丝网，

[wɒz; wəz] [stretʃt] [ɪn][æn; ən]['əʊpən] [pleɪs] [tuː; tə] [ˌɪntə'sept] [bæts] .
was stretched in an open place to intercept bats .
曾是 拉伸 在 一个 打开 地方 到 截距 蝙蝠 .

被放置在空旷的地方拦截蝙蝠。

[ɒn][ðə; ði][fɜːst] [faɪv] [naɪts] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stretʃt] [ɪn][ðə; ði] [lə'bɒrətri] ['klɪərɪŋ] .
On the first five nights it was stretched in the laboratory clearing .
在 这 第一的 五 夜晚 它 曾是 拉伸 在 这 实验室 清理 .

前五个晚上，它被放置在实验室空地上。

[ɒn] ['eɪprəl][sɪks][ðə; ði][net][wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ə'krɒs] [ðə; ði]['bɑːb(ə)rə] ['leɪθrəp] [treɪl] -
On April 6 the net was erected in the forest across the Barbara Lathrop Trail 25
在 四月 6 这 网 曾是 竖立 在 这 森林 穿过 这 芭芭拉 拉思罗普 踪迹 -
[fiːt] [pɑːst][ɪts] ['entrəns] ;
feet past its entrance ;
脚 过去的 它是 入口 ;

4月6日，在芭芭拉·拉思罗普小径入口25英尺外的森林里架起了一张网；

[ɒn][ðə; ði] 7th [ænd; ənd] 8th [ðə; ði][net][wɒz; wəz] [pleɪst] [ə'krɒs] [ðə; ði]['snaɪdər] - [mə'liːnoʊ] [treɪl] [æt; ət]
on the 7th and 8th the net was placed across the Snyder - Molino Trail at
在 这 7th 和 8th 这 网 曾是 放置 穿过 这 斯奈德 - 莫利诺 踪迹 在
[ðə; ði] ['tɜːmaɪt] ['semətri] ,
the Termite Cemetery ,
这 白蚁 公墓 ,

7日和8日，网被放置在白蚁公墓的斯奈德-莫利诺小径上。

- [jɑːrdz] [ˌsaʊθ'west] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ([bɪlt] [ɪn] -) [lə'bɒrətri] .
150 yards southwest of the new (built in 1952) laboratory .
- 码 西南 的 这 新的 (建造 在 -) 实验室 .

位于新建（建于 1952 年）实验室西南 150 码处。

['wɪljəm] [biː] . ['dʒæksən][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði]['aɪlənd][frɒm; frəm]['dʒænjuəri] - [tuː; tə][dʒuːn][sɪks] ,
William B . Jackson was on the island from January 30 to June 6 ,
威廉 B . 杰克逊 曾是 在 这 岛 从 一月 - 到 六月 6 ,

威廉·B·杰克逊于1月30日至6月6日期间在岛上。

- , [æz; əz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [gruːp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mjuˈziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]
1952 , as a member of a group from the American Museum of Natural
- , 作为 一个 成员 的 一个 团体 从 这 美国人 博物馆 的 自然的
['hɪstri; 'hɪstəri] .
History .
历史 .

1952年，作为美国自然历史博物馆的一个团队成员。

[ɒn] [meɪ] [fɔːr][hiː; hi][set][ðə; ði][bæt][net] [ə'krɒs] [æ'lei] [kriːk] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
On May 4 he set the bat net across Allee Creek at the beginning of the
在 可能 4 他 放 这 蝙蝠 网 穿过 阿利 溪 在 这 开始 的 这
['bɑːb(ə)rə] ['leɪθrəp] [treɪl] ,
Barbara Lathrop Trail ,
芭芭拉 拉思罗普 踪迹 ,

5月4日，他在芭芭拉·拉思罗普步道起点的阿利溪上架起了蝙蝠网。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [meɪ] [faɪv][tuː; tə] - [hiː; hi][set][ðə; ði][net][ɪn][ðə; ði] ['tɜːmaɪt] ['semətri] [weə(r)]
and from May 5 to 27 he set the net in the Termite Cemetery where
和 从 可能 5 到 - 他 放 这 网 在 这 白蚁 公墓 在哪里
[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['maʊntɪd] [bɪ'twiːn] [tuː] [smɔːl] [triːz] [wɪð] [ɪts]['ləʊə(r)] [edʒ] [ə'prɒksɪmətli] [faɪv] [fiːt]
it was mounted between two small trees with its lower edge approximately 5 feet
它 曾是 安装 之间 二 小的 树木 和 它是 降低 边缘 大约 5 脚
[ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .
above the ground .
多于 这 地面 .

从 5 月 5 日至 27 日，他在白蚁墓地布设了捕蚁网，网安装在两棵小树之间，网的下边缘离地面约 5 英尺。

[ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['steɪtɪd] , ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɪn] [ðɪs] [net] .
Unless otherwise stated , specimens were caught in this net .
除非 否则 声明 , 标本 是 捕捉 在 这 网 .

除非另有说明，否则标本均由该网捕获。

[ɒn] ['bɑːroʊ][ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ['aɪlənd] [wʌn] [eɪm] [ɪz] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [baɪ'əʊtə] [ænd; ənd] ['nætʃ(ə)rəl]
On Barro Colorado Island one aim is to preserve the biota and natural
在 巴罗 科罗拉多州 岛 一 目的 是 到 保存 这 生物群 和 自然的
[kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪð] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [ˌɪntə'fɪərəns] [frɒm; frəm] [mæn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
conditions with as little interference from man as possible .
状况 和 作为 小的 干涉 从 男人 作为 可能的 .

巴罗科罗拉多岛的目标之一是尽可能减少人类的干预，以保护岛上的生物群落和自然环境。

['kɒnsɪkwəntli] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæts] ['kæptʃəd] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'liːst] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [wɪŋ] - ['bændɪd]
Consequently most of the bats captured were released after being wing - banded
最后 最多 的 这 蝙蝠 捕获 是 发布 后 存在 翼 - 带状
[baɪ] ['dʒæksən] [wɪð] [juː] . [es] . [fɪʃ] [ænd; ənd] ['waɪldlaɪf] ['sɜːvɪs] [bæt] [bændz] ;
by Jackson with U . S . Fish and Wildlife Service bat bands ;
经过 杰克逊 和 U . S . 鱼 和 野生动物 服务 蝙蝠 乐队 ;

因此，大多数被捕获的蝙蝠在杰克逊给它们戴上美国鱼类和野生动物管理局的蝙蝠脚环后都被放生了；

[bʌt; bət] [æn; ən] [ə'tempt] [wɒz; wəz] [meɪd] , [wɪð] [ðə; ði] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz] - ,
but an attempt was made , with the permission of Mr . James Zetek ,
但 一个 试图 曾是 制成 , 和 这 允许 的 先生 . 詹姆斯 - ,

但经詹姆斯·泽泰克先生许可，他们进行了一次尝试。

['rezɪdənt] [kʌ'stəʊdiən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'næl] [zəʊn] [ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['eəriə] [əd'mɪnɪstəd] [θruː] [ðə; ði]
Resident Custodian of the Canal Zone Biological Area administered through the
居民 保管人 的 这 运河 区 生物 区域 管理 通过 这
[smɪθ'səʊni.ən] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,
Smithsonian Institution ,
史密森尼 机构 ,

巴拿马运河区生物保护区常驻管理员，该保护区由史密森学会管理。

[tuː; tə] [seɪv] [wʌn] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['spesəmən] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['spiːʃiːz] [fɔː(r); fə(r)] ['pɒzətɪv] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
to save one or a few specimens of each species for positive identification .
到 节省 一 或者 一个 很少 标本 的 每个 物种 为了 积极的 鉴别 .

保存每种物种的一个或几个标本，以便进行准确鉴定。

['kætəlɒg] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['kænzəs] , [mju'ziːəm] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl]
Catalogue numbers are of the University of Kansas , Museum of Natural
目录 数字 是 的 这 大学 的 堪萨斯州 , 博物馆 的 自然的
['hɪstri; 'hɪstəri] , [ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['ɪndəˌkeɪtɪd] .
History , unless otherwise indicated .
历史 , 除非 否则 表明的 .

除非另有说明，否则目录编号均为堪萨斯大学自然历史博物馆的编号。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] ['mɪstə(r)] . [ˌkɒlɪn] [siː] . ['sænbɔːn] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . ['rɒbət] [dʒeɪ] .
We are obliged to Mr . Colin C . Sanborn and Mr . Robert J .
我们 是 有义务 到 先生 . 科林 C . 桑伯恩 和 先生 . 罗伯特 J .
['rʌsəl] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃekɪŋ] ['aʊə(r)] [ai,dentifi'keiʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spesəmən] .
Russell for checking our identifications of the specimens .
罗素 为了 检查 我们的 身份识别 的 这 标本 .

我们感谢 Colin C. Sanborn 先生和 Robert J. Russell 先生检查了我们对标本的鉴定结果。

[ə'sɪstəns] [wɪð] [fiːld] [wɜːk] [ɪz] [ək'nɒlɪdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kænzəs] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɪn'daʊmənt]
Assistance with field work is acknowledged from the Kansas University Endowment
协助 和 场地 工作 是 已确认 从 这 堪萨斯州 大学 捐赠基金
[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] ['neɪvi] ,
Association , the United States Navy ,
协会 , 这 团结的 各州 海军 ,

感谢堪萨斯大学捐赠协会和美国海军在实地考察工作中提供的帮助。

['ɒfɪs] [ɒv; əv]['neɪv(ə)l] [rɪ'sɜːtʃ] , [θruː] ['kɒntrækt; kən'trækt][nəʊ] . [ˌɛn'ɑːr] – - – - , [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz] - .
Office of Naval Research , through contract No . NR – 161 – 791 , and Mr . James Zetek .
办公室 的 海军 研究 , 通过 合同 不 . NR – - – - , 和 先生 . 詹姆斯 - .

美国海军研究办公室通过合同编号 NR–161–791 和 James Zetek 先生。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 644]
[页 -]

[第644页]

[sɪks] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][bæts][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] [frɒm; frəm]['bɑːroʊ][ˌkɒlə'rɑːdəʊ]['aɪlənd][baɪ] [prə'fesə(r)] ['rɒbət] [keɪ] . ['endəz] [ɪn][hɪz; ɪz] " [mə'meɪliən] [laɪf] ['hɪstəriz; 'hɪstriz][frɒm; frəm]['bɑːroʊ][ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ['aɪlənd] ,
Six species of bats were recorded from Barro Colorado Island by Professor Robert K . Enders in his " Mammalian Life Histories from Barro Colorado Island ,
六 物种 的 蝙蝠 是 记录 从 巴罗 科罗拉多州 岛 经过 教授 罗伯特 K . 安德斯 在 他的 " 哺乳动物 生活 历史 从 巴罗 科罗拉多州 岛 ,

罗伯特·K·恩德斯教授在他的著作《巴罗科罗拉多岛哺乳动物生活史》中记录了巴罗科罗拉多岛上的六种蝙蝠。

[ˌpɑːnə'mɑː]
Panamá
巴拿马

巴拿马

" ([bʊl] . [mʌs] .
" (Bull . Mus .
" (公牛 . 音乐 .

（Bull. Mus.

[kɒmp] .
Comp .
计算机 .

比较。

[zuːl] . , [æt; ət] ['hɑːvəd] ['kɒlɪdʒ] , - : - – - , [faɪv][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [ɒk'təʊbə(r)] , -) .
Zool . , at Harvard College , 78 : 383 – 502 , 5 pls . , October , 1935) .
动物学 . , 在 哈佛大学 大学 , - : - – - , 5 请 . , 十月 , -) .

Zool.，哈佛学院，78：383–502，5 pls.，1935 年 10 月）。

[wɪð] [hɪz; ɪz][lɪst][æz; əz][ə; eɪ] ['stɑrtɪŋ] [pleɪs] [wiː; wi][kæn; kən]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [rɪ'vaɪzd] [lɪst][æz; əz] ['fɒləʊz] :
With his list as a starting place we can offer a revised list as follows :
和 他的 列表 作为 一个 开始 地方 我们 能 提供 一个 修改 列表 作为 跟随 :

以他的名单为基础，我们可以提供如下修订名单：

- [bɪlɪniːɑːtə] (['tɛmɪnk]) . — [ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Saccopteryx bilineata (Temminck) . — Nos .
- 双线 (特明克) . — 编号 .

双线囊翼龙（Saccopteryx bilineata (Temminck).—编号

- , - , - , [ænd; ənd] - [ænd; ənd] - [ɒv; əv]['dʒæksən] .
45061 , 45062 , 45097 , and 402 and 404 of Jackson .
- , - , - , 和 - 和 - 的 杰克逊 .

杰克逊的 45061、45062、45097、402 和 404 号。

[nɒnp'regnənt] ['fiːmeɪl] [nəʊ] . - ['kæptʃəd] [ɒn]['eɪprəl][θriː] [wei] ['sɛvən] . - [græmz] ;
Nonpregnant female No . 45061 captured on April 3 weighed 7 . 0 grams ;
非孕妇 女性 不 . - 捕获 在 四月 3 称重 7 . - 克 ;

4月3日捕获的非怀孕雌性45061号体重7.0克；

[nəʊ] . - ['kæptʃəd] [ɒn]['eɪprəl][fɔːr] [kən'teɪnd] [wʌn]['embriəʊ] - [əm əm] .
No . 45062 captured on April 4 contained one embryo 22 mm .
不 . - 捕获 在 四月 4 包含 一 胚胎 - 毫米 .

4 月 4 日捕获的第 45062 号胚胎含有一个 22 毫米的胚胎。

[lɒŋ] .
long .
长的 .

长的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kɒmən] [tuː; tə] [siː] ['sevrəl] [bæts][ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ,
It was common to see several bats of this species ,
它 曾是 常见的 到 看 一些 蝙蝠 的 这 物种 ,

经常可以看到好几只这种蝙蝠。

[nɒt][ɪn][ə; eɪ]['klʌstə(r)][bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] [speɪs] [bɪ'twiːn] ['eni] [wʌn][bæt][ænd; ənd]
not in a cluster but with a few inches of space between any one bat and
不是 在 一个 簇 但 和 一个 很少 英寸 的 空间 之间 任何 一 蝙蝠 和
[ɪts] ['neɪbəz] ,
its neighbors ,
它是 邻居 ,

它们并非成群结队地聚集在一起，而是每只蝙蝠与其邻居之间都保持着几英寸的距离。

[ɒn][ðə; ði]['vɜːtɪk(ə)l] [skriːnz] [ðæt] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['ɛəweiz] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [iːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋz]
on the vertical screens that covered the airways beneath the eaves of the buildings
在 这 垂直的 屏幕 那 涵盖 这 气道 下面 这 檐 的 这 建筑物
.
.
.

在覆盖建筑物屋檐下通风道的垂直屏幕上。

[ə; eɪ] ['kɒləni] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] - [haʊs] ([ə; eɪ] [treɪl] - [end] [haʊs] [ɒn][ðə; ði] ['westən] [saɪd]
A colony was established in Zetek House (a trail - end house on the western side
一个 殖民地 曾是 已确立的 在 - 房子 (一个 踪迹 - 结尾 房子 在 这 西 边
[ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd]) ,
of the Island) ,
的 这 岛) ,

在泽泰克小屋（位于岛屿西侧的一条小路尽头的小屋）建立了一个殖民地，

[ænd; ənd] ['sevrəl] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]['ɒf(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɪn][ðə; ði]['taʊə(r)] [haʊs] .
and several individuals often were seen in the Tower House .
和 一些 个人 经常 是 已见 在 这 塔 房子 .

经常可以看到几个人在塔楼里出现。

[æz; əz] ['meni] [æz; əz] - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði][væn] [taɪn] [bɪg] [triː] (
As many as 50 individuals could be found at the Van Tyne Big Tree (
作为 许多 作为 - 个人 可以 是 成立 在 这 范 泰恩河 大的 树 (
- -) [weə(r)] [ðeɪ] [hʌŋ] ['sɪŋgli] [ɪn][ðə; ði] ['ʃeɪdɪd] [ɪn'tɜː(r)] - ['bʌtrəs] ['speɪsɪz]
Bombacopsis Fendleri) where they hung singly in the shaded inter - buttress spaces
- -) 在哪里 他们 悬挂 单独 在 这 阴影 间 - 支持 空间
[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][ɪk'spəʊzd] [trʌŋk] ['sʌmtaɪmz] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv] - [fiːt] .
and on the exposed trunk sometimes up to a height of 100 feet .
和 在 这 裸露 树干 有时 向上 到 一个 高度 的 - 脚 .

在范泰恩大树（Bombacopsis Fendleri）上，人们发现了多达 50 只个体，它们单独悬挂在树干间阴凉处和裸露的树干上，有时高达 100 英尺。

[ə'keɪʒnəli] ['sevrəl] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [wʊd] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ɪn'tɜː(r)] - ['bʌtrəs] ['speɪsɪz][ɒv; əv] [lɑːdʒ]
Occasionally several individuals would be seen in inter - buttress spaces of large
偶尔 一些 个人 会 是 已见 在 间 - 支持 空间 的 大的
[triːz] [ɒn]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] .
trees on other parts of the Island .
树木 在 其他 部分 的 这 岛 .

偶尔会在岛上其他地方的大树的树干间看到几个个体。

[ðiːz] [bæts][wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] [ə'lɜːt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['deɪlaɪt] ['aʊəz] [ðæn; ðən][wɜː(r); wə(r)][məʊst]['ʌðə(r)]
These bats were more alert during the daylight hours than were most other
这些 蝙蝠 是 更多的 警报 期间 这 日光 小时 比 是 最多 其他
[kaɪndz][ɒv; əv][bæts][ænd; ənd][kʊd; kəd][biː; bi] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] ['əʊnli] [wɪð] [kən'sɪdərəb(ə)l]
kinds of bats and could be approached and captured only with considerable
种类 的 蝙蝠 和 可以 是 接近 和 捕获 仅有的 和 大量
['dɪfɪkəlti] .
difficulty .
困难 .

这些蝙蝠在白天比大多数其他种类的蝙蝠更加警觉，因此很难接近和捕捉它们。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['veəriəs] ['kɒləniz] - ['fiːmeɪl] [ænd; ənd][θriː] [meɪlz] [wɜː(r); wə(r)]['bændɪd] .
From the various colonies 13 females and 3 males were banded .
从 这 各种各样的 殖民地 - 女性 和 3 男性 是 带状 .

从各个群落中，共给 13 只雌性和 3 只雄性戴上了脚环。

[nɑːk'tɪliˌoʊ] - [ˌmɛksɪ'kɑːnəs][gəuld,mən] . — [siːn] [ɪn] ['wiːlə(r)] ['estʃuəri] [baɪ] ['endəz] ([ɒp] . [sɪt] . :
Noctilio leporinus mexicanus Goldman . — Seen in Wheeler Estuary by Enders (op . cit . :
诺克蒂利奥 - 墨西哥人 高盛 . — 已见 在 惠勒 河口 经过 安德斯 (操作 . 引用 . :

Noctilio leporinus mexicanus Goldman。——恩德斯在惠勒河口所见（前引：

-) [huː] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ðə; ði] [ˌsʌbspə'sɪfɪk] [neɪm] [en] . [el] . - .
416) who uses the subspecific name N . l . leporinus .
-) WHO 用途 这 亚种 姓名 N . 我 . - .

416) 使用亚种名 N. l. leporinus。

['gʊdˌwɪn] ([bʊl] .
Goodwin (Bull .
古德温 (公牛 .

古德温（公牛。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - , [meɪ] - ,
Hist . , 79 : 121 , May 29 ,
历史 . , - : - , 可能 - ,

历史，79：121，5月29日，

-) ['leɪtə(r)] [juːst] [ðə; ði] [ˌsʌbspə'sɪfɪk] [neɪm] [en] . [el] . [ˌmɛksɪ'kɑːnəs][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪn]
1942) later used the subspecific name N . l . mexicanus for this species in
-) 之后 用过的 这 亚种 姓名 N . 我 . 墨西哥人 为了 这 物种 在
[ˌpɑːnə'mɑː] .
Panamá .
巴拿马 .

1942 年）后来在巴拿马使用亚种名 N. l. mexicanus 来指代该物种。

- - - ['mɪlə(r)] . — ['endəz] ([ɒp] .
Micronycteris megalotis microtis Miller . — Enders (op .
- - - 磨坊主 . — 安德斯 (操作 .

Micronycteris megalotis microtis Miller.—Enders (op.

[sɪt] . :
cit . :
引用 . :

引文：

-) [əb'teɪnd] ['spesəmən] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌndəsaɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fɔːlən] [lɒg]
417) obtained specimens of this species from the underside of a fallen log
-) 获得 标本 的 这 物种 从 这 底面 的 一个 倒下 日志
[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [triː] [æt; ət]['mɑːkə(r)][nəʊ] . - [ɒn][ðə; ði] ['pɪəsən] [treɪl] .
and in a hollow tree at marker No . 23 on the Pearson Trail .
和 在 一个 空洞的 树 在 标记 不 . - 在 这 培生集团 踪迹 .

417) 从皮尔逊小径 23 号标记处的倒木底部和空心树中获得了该物种的标本。

[fɪ'lɑːstəməs] [dɪs'kʌlə(r)][dɪs'kʌlə(r)] ['waːgnə] . — ['teɪkən][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['hɒləʊ] [triː] [baɪ] ['endəz] ([ɒp]
Phyllostomus discolor discolor Wagner . — Taken from a hollow tree by Enders (op
叶口虫 变色 变色 瓦格纳 . — 已采取 从 一个 空洞的 树 经过 安德斯 (操作
.
.
.

Phyllostomus discolor discolor Wagner.—取自 Enders 的空心树（op.

[sɪt] . : -) .
cit . : 417) .
引用 . : -) .

引文：417)。

[glɑː'sɑːfəgə] - - ([greɪ]) . — [nəʊ] .
Glossophaga soricina leachii (Gray) . — No .
舌食虫 - - (灰色的) . — 不 .

Glossophaga soricina leachii (Gray).—编号。

- , ['eɪprəl][faɪv] .
45073 , April 5 .
- , 四月 5 .

45073，4月5日。

- - [ɑːz'tɛkə] [səʊ'sjʊə] . — [nəʊ] .
Carollia perspicillata azteca Saussure . — No .
- - 阿兹特克 索绪尔 . — 不 .

Carollia perspicillata azteca Saussure。——不。

- [ɒv; əv]['dʒæksən]['teɪkən][æt; ət] [æ'lei] [kriːk] [ænd; ənd]['bɑːb(ə)rə] ['leɪθrəp] [treɪl] [ænd; ənd][nəʊ] .
400 of Jackson taken at Allee Creek and Barbara Lathrop Trail and No .
- 的 杰克逊 已采取 在 阿利 溪 和 芭芭拉 拉思罗普 踪迹 和 不 .
- (- [ɒv; əv]['dʒæksən]) [æt; ət] ['tɜːmaɪt] ['semətri] .
52456 (410 of Jackson) at Termite Cemetery .
- (- 的 杰克逊) 在 白蚁 公墓 .

杰克逊的 400 号墓碑位于 Allee Creek 和 Barbara Lathrop Trail，52456 号墓碑（杰克逊的 410 号墓碑）位于 Termite Cemetery。

[ðiːz] [tuː] [nɒnp'regnənt] ['fiːmeɪl] [wei] - . ['sɛvən][ænd; ənd] - . ['sɛvən][græmz] , [rɪ'spektɪvli] .
These two nonpregnant females weighed 14 . 7 and 17 . 7 grams , respectively .
这些 二 非孕妇 女性 称重 - . 7 和 - . 7 克 , 分别 .

这两只未怀孕的雌性动物的体重分别为 14.7 克和 17.7 克。

[tuː] (♂ [ænd; ənd] ♀) , [kɔːt] [æt; ət] ['tɜːmaɪt] ['semətri] [wɜː(r); wə(r)] ['bændɪd] [ænd; ənd] [rɪ'liːst] .
Two (♂ and ♀) , caught at Termite Cemetery were banded and released .
二 (♂ 和 ♀) , 捕捉 在 白蚁 公墓 是 带状 和 发布 .

在白蚁墓地捕获的两只（♂ 和 ♀）被套上脚环后放生。

- [kæs'teɪnɪə][eɪtʃ] . ['ælən] . — [meɪlz] , - [ænd; ənd] - , [wei]
Carollia castanea H . Allen . — Males , 45080 and 45081 , weighed
- 栗色 H . 艾伦 . — 男性 , - 和 - , 称重

卡罗利亚栗色卡罗利亚（Carollia castanea H. Allen）——雄性，45080 和 45081，称重

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 645]
[页 -]

[第645页]

- . [eit][ænd; ənd] - . [faɪv][græmz] ; [æt; ət][naɪn] : - [piː] . [em] . , [ɒn]['eɪprəl][sɪks] , [ɒn]['bɑːb(ə)rə] ['leɪθrəp] [treɪl] .
11 . 8 and 11 . 5 grams ; at 9 : 30 P . M . , on April 6 , on Barbara Lathrop Trail .
- . 8 和 - . 5 克 ; 在 9 : - P . M . , 在 四月 6 , 在 芭芭拉 拉思罗普 踪迹 .

11.8 克和 11.5 克；4 月 6 日晚上 9 点 30 分，在芭芭拉·拉思罗普小径。

- ['helərai] ['piːtəz] . — [meɪl] , [nəʊ] . - , [ɪn] [net] [ɒn]['eɪprəl][fɔːr] ; [wei] - [græmz] .
Vampyrops helleri Peters . — Male , No . 45095 , in net on April 4 ; weighed 15 grams .
- 赫勒里 彼得斯 . — 男性 , 不 . - , 在 网 在 四月 4 ; 称重 - 克 .

Vampyrops helleri Peters.—雄性，编号 45095，4 月 4 日捕获；重 15 克。

- [mɪ'nuːtə]['mɪlə(r)] . — ['lækteɪtɪŋ] ['fiːmeɪl] , [nəʊ] . - , [wei] - . - [græmz] .
Vampyressa minuta Miller . — Lactating female , No . 45094 , weighed 10 . 0 grams .
- 分钟 磨坊主 . — 哺乳期 女性 , 不 . - , 称重 - . - 克 .

Vampyressa minuta Miller.—哺乳期雌性，编号 45094，体重 10.0 克。

[æt; ət] - : - [ə; eɪ] . [em] .
At 10 : 30 A . M .
在 - : - 一个 . M .

上午10:30

[æt; ət][ðə; ði]['aʊtə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmə(r)] [treɪl] ,
at the outer end of the Armour Trail ,
在 这 外 结尾 的 这 盔甲 踪迹 ,

在装甲步道的外端，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [hɔːl] [hæd; həd] ['beəli] [pɔːzd] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə]['ænɪm(ə)l] [saʊndz] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðɪs] [bæt] [ə'laɪt] [ɒn][ə; eɪ] [brest] - [haɪ] [twɪg][ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊʃ] [bɪ'niːθ] [lɑːdʒ] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [gluːm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
Young and Hall had barely paused to listen to animal sounds when they saw this bat alight on a breast - high twig of a bush beneath large trees in the gloom of the forest .
年轻的 和 大厅 有 仅仅 暂停 到 听 到 动物 声音 什么时候 他们 锯 这 蝙蝠 点燃 在 一个 胸部 - 高的 枝条 的 一个 衬套 下面 大的 树木 在 这 愁云 的 这 森林 .

杨和霍尔刚停下来听听动物的声音，就看到这只蝙蝠落在森林深处大树下齐胸高的灌木枝条上。

['pɒsəbli] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'stɜːbd] [wen] [ðə; ði] [zuˈɒlədʒɪst; zəʊˈɒlədʒɪst] [ə; eɪ] [fjuː]
Possibly it had been disturbed when the zoologists a few
可能 它 有 到过 不安 什么时候 这 动物学家 一个 很少
['sekəndz; sɪ'kɒndz] [bɪ'fɔː(r)] [hæd; həd] [pʊʃt] [ə'saɪd] [bʊʃɪz] [ðæt] ['pɑːtli] [əb'strʌktɪd] [ðə; ði] [treɪl] .
seconds before had pushed aside bushes that partly obstructed the trail .
秒 前 有 推动 旁边 灌木丛 那 部分 受阻 这 踪迹 .

可能是几秒钟前，动物学家们拨开部分阻挡小路的灌木丛时，惊扰了它。

- [nɪm'fiːə] ['tɒməs] . — [nɒnp'regnənt] ['fiːmeɪl] [nəʊ] . - (- [ɒv; əv] ['dʒæksən])
Vampyressa nymphaea Thomas . — Nonpregnant female No . 52455 (403 of Jackson)
- 睡莲 托马斯 . — 非孕妇 女性 不 . - (- 的 杰克逊)
[wei] - . [θriː] [græmz] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [æt; ət] [ðə; ði] ['tɜːmaɪt] ['semətri] [ɒn] [meɪ] [eit] .
weighed 10 . 3 grams and was taken at the Termite Cemetery on May 8 .
称重 - . 3 克 和 曾是 已采取 在 这 白蚁 公墓 在 可能 8 .

Vampyressa nymphaea Thomas.—未怀孕的雌性编号 52455（杰克逊 403 号）重 10.3 克，于 5 月 8 日在白蚁墓地捕获。

[səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [wiː; wi] [nəʊ] ,
So far as we know ,
所以 远的 作为 我们 知道 ,

据我们所知，

[ðɪs] ['spesɪmən] [prə'vaɪdz] [ðə; ði] [fɜːst] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] [ə'kʌrəns] [ɪn] [nɔːθ] [ə'merɪkə] [ɒv; əv] [ðɪs]
this specimen provides the first record of occurrence in North America of this
这 标本 提供 这 第一的 记录 的 发生 在 北 美国 的 这
['spiːʃiːz] [wɪtʃ] ['priːviəsli] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'kɔːdɪd] ['əʊnli] [frɒm; frəm] [saʊθ] [ə'merɪkə] .
species which previously had been recorded only from South America .
物种 哪个 之前 有 到过 记录 仅有的 从 南 美国 .

该标本首次记录了该物种在北美洲的出现，此前该物种仅在南美洲有记录。

- - ['mɪlə(r)] . — [meɪl] [nəʊ] . - , ['eɪprəl] [ˌtuː'tuː] ; [wei] - . ['sɛvən] [græmz] .
Chiroderma isthmica Miller . — Male No . 45096 , April 2 ; weighed 13 . 7 grams .
- - 磨坊主 . — 男性 不 . - , 四月 2 ; 称重 - . 7 克 .

Chiroderma isthmica Miller.—雄性 45096 号，4 月 2 日；重 13.7 克。

- ['meɪdʒə(r)] [dʒiː] . [em] . ['ælən] . — [meɪl] [nəʊ] . - , [wei] - [græmz] .
Vampyrodes major G . M . Allen . — Male No . 45085 , weighed 33 grams .
- 主要的 G . M . 艾伦 . — 男性 不 . - , 称重 - 克 .

Vampyrodes major GM Allen.—雄性 45085，重 33 克。

[ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʌn] - - [ɒn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɒv; əv] ['eɪprəl] [ˌtuː'tuː] ['kɔnstitjuːt]
It and the one Chiroderma isthmica on the morning of April 2 constituted
它 和 这 一 - - 在 这 早晨 的 四月 2 构成
[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [kætʃ] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [net] [stretʃt] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] ['klɪərɪŋ] [bɪ'twiːn] [tuː] ['kæbinz] .
the total catch found in the net stretched in the open clearing between two cabins .
这 全部的 抓住 成立 在 这 网 拉伸 在 这 打开 清理 之间 二 小木屋 .

4 月 2 日上午捕获的一只 Chiroderma isthmica 和它一起，构成了在两间小屋之间的空地上张开的渔网中发现的全部渔获。

[ɑːrtəbeɪəs] - - [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən] [ænd; ənd] ['tʃæpmən] . — [nɒnp'regnənt] ['fiːmeɪl]
Artibeus lituratus palmarum J . A . Allen and Chapman . — Nonpregnant female
阿尔蒂贝乌斯 - - J . 一个 . 艾伦 和 查普曼 . — 非孕妇 女性
[nəʊ] . - ['teɪkən] [ɒn] ['iːvnɪŋ] [ɒv; əv] ['eɪprəl] ['sɛvən] ,
No . 45086 taken on evening of April 7 ,
不 . - 已采取 在 晚上 的 四月 7 ,

Artibeus lituratus palmarum JA Allen 和 Chapman。—4 月 7 日晚拍摄的非怀孕女性，编号 45086，

[wei] - . - [græmz] .
weighed 68 . 0 grams .
称重 - . - 克 .

重68.0克。

[nəʊ] . - [ɒv; əv]['dʒæksən]['teɪkən][ɒn] [meɪ] [sɪks] [wei] - . [faɪv][græmz][ænd; ənd] [kən'teɪnd] [wʌn]
No . 401 of Jackson taken on May 6 weighed 53 . 5 grams and contained one
不 . - 的 杰克逊 已采取 在 可能 6 称重 - . 5 克 和 包含 一
['embriəʊ] - [əm əm] .
embryo 12 mm .
胚胎 - 毫米 .

5 月 6 日在杰克逊采集的第 401 号样本重 53.5 克，含有一个 12 毫米的胚胎。

[lɒŋ] ; [hɪz; ɪz][nəʊ] . - ['teɪkən][ɒn] [meɪ] - [wei] - . ['sɛvən][græmz][ænd; ənd] [kən'teɪnd] [wʌn]
long ; his No . 409 taken on May 10 weighed 53 . 7 grams and contained one
长的 ; 他的 不 . - 已采取 在 可能 - 称重 - . 7 克 和 包含 一
['embriəʊ] - [əm əm] .
embryo 15 mm .
胚胎 - 毫米 .

很长；他于 5 月 10 日采集的第 409 号样本重 53.7 克，含有一个 15 毫米的胚胎。

[lɒŋ] .
long .
长的 .

长的。

['endəz] ([ɒp] . [sɪt] . :
Enders (op . cit . :
安德斯 (操作 . 引用 . :

恩德斯（同上：

-) [tʊk] ['spesəmən] [ɒv; əv][ɑːrtəbeɪəs][ˌdʒəmeɪ'sɛnsɪs][ˌdʒəmeɪ'sɛnsɪs][ɪn][ˌpɑːnə'mɑː][ænd; ənd] ['pɒsəbli]
418) took specimens of Artibeus jamaicensis jamaicensis in Panamá and possibly
-) 采取 标本 的 阿尔蒂贝乌斯 牙买加 牙买加 在 巴拿马 和 可能
[ɒn]['bɑːroʊ][ˌkɒlə'rɑːdəʊ]['aɪlənd] ;
on Barro Colorado Island ;
在 巴罗 科罗拉多州 岛 ;

418) 在巴拿马和可能在巴罗科罗拉多岛上采集了 Artibeus jamaicensis jamaicensis 的标本；

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [spə'sɪfɪk] [æz; əz][tuː; tə][ləʊ'kæləti] .
he is not specific as to locality .
他 是 不是 具体的 作为 到 地点 .

他没有具体说明地点。

[ɑːrtəbeɪəs] [sɪ'nɪriəs] - ['tɒməs] . — [meɪl] [nəʊ] . - [ɒn]['eɪprəl][eit] ; [weɪt] - . [sɪks]
Artibeus cinereus watsoni Thomas . — Male No . 45087 on April 8 ; weight 13 . 6
阿尔蒂贝乌斯 灰岩 - 托马斯 . — 男性 不 . - 在 四月 8 ; 重量 - . 6
[græmz] .
grams .
克 .

Artibeus cinereus watsoni Thomas.—雄性，编号 45087，4 月 8 日；重量 13.6 克。

['ɪŋgəlz] ([dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - , [meɪ] ,
Ingles (Jour . Mamm . , 34 : 267 , May ,
英格尔斯 (一天 . 乳房 . , - : - , 可能 ,

Ingles（《妈妈杂志》，34：267，5 月，

-) ['rekɔːdz] [ðə; ði] ['faɪndɪŋ] [ɒv; əv][æz; əz] ['meni] [æz; əz] [θriː] [ɒv; əv] [ðiːz] [bæts][ɒn][ðə; ði]['aɪlənd][ɪn]
1953) records the finding of as many as three of these bats on the Island in
-) 记录 这 寻找 的 作为 许多 作为 三 的 这些 蝙蝠 在 这 岛 在
[ə; eɪ] " [tent] " [ðæt] [ðə; ði][bæts][hæd; həd] [meɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [frɒnd] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːm] ,
a " tent " that the bats had made of a frond of the palm ,
一个 " 帐篷 " 那 这 蝙蝠 有 制成 的 一个 叶状体 的 这 棕榈 ,

1953 年的记录显示，在岛上发现了多达三只这种蝙蝠，它们栖身于蝙蝠用棕榈叶搭建的“帐篷”中。

[ˌdʒiːə'noʊmə] [dɪ'kɜːrənz] .
Geonoma decurrens .
吉奥诺玛 德库伦斯 .

Geonoma decurrens.

- ['trɪkələ(r)] - [dʒiː] . [em] . ['ælən] . — [ɒn] [meɪ] - [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['snaɪdər] - [mə'liːnoʊ]
Thyroptera tricolor albigula G . M . Allen . — On May 10 along the Snyder - Molino
- 三色 - G . M . 艾伦 . — 在 可能 - 沿着 这 斯奈德 - 莫利诺
[treɪl] - ['miːtə(r)z][frɒm; frəm][ɪts] [bɪ'gɪnɪŋ] ['dɑːktər; draɪv] . [iː] . [ɑː(r)] . [dʌn] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [kɜːld]
Trail 50 meters from its beginning Dr . E . R . Dunn found in a curled
踪迹 - 米 从 它是 开始 博士 . E . 拉 . 邓恩 成立 在 一个 卷曲
- [liːf] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][fɔː(r)][bæts][ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] .
Heliaconia leaf a group of four bats of this species .
- 叶子 一个 团体 的 四 蝙蝠 的 这 物种 .

Thyroptera tricolor albigula GM Allen.—5 月 10 日，ER Dunn 博士在 Snyder-Molino Trail 起点 50 米处，在一片卷曲的 Heliaconia 叶子中发现了四只这种蝙蝠。

[ə; eɪ] ['lækteɪtɪŋ] ['fiːmeɪl] ([nəʊ] . - [ɒv; əv]['dʒæksən]) , [ə; eɪ] [jʌŋ] [meɪl] ([nəʊ] . -
A lactating female (No . 405 of Jackson) , a young male (No . 406
一个 哺乳期 女性 (不 . - 的 杰克逊) , 一个 年轻的 男性 (不 . -

一只哺乳期雌性（杰克逊405号），一只年轻雄性（406号）

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 646]
[页 -]

[第646页]

[ɒv; əv]['dʒæksən])
of Jackson)
的 杰克逊)

（杰克逊）

[ə'tætʃt] [tuː; tə][ɪts] ['mʌðərz] [tiːt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [meɪl] ([nəʊ] . - [ɒv; əv]['dʒæksən] , [naʊ] -
attached to its mother's teat , and a male (No . 407 of Jackson , now 52457
随附的 到 它是 母亲的 乳头 , 和 一个 男性 (不 . - 的 杰克逊 , 现在 -
[keɪ] . [juː] .) [wei] ,
K . U .) weighed ,
K . U .) 称重 ,

依附在母亲的乳头上，一只雄性幼崽（杰克逊编号 407，现为 52457 KU）的体重为：

[rɪ'spektɪvli] , [fɔːr] . [eit] , [ˌtuː'tuː] . [ˌtuː'tuː] , [ænd; ənd][fɔːr] . - [græmz] .
respectively , 4 . 8 , 2 . 2 , and 4 . 0 grams .
分别 , 4 . 8 , 2 . 2 , 和 4 . - 克 .

分别为 4.8 克、2.2 克和 4.0 克。

[ðə; ði] [jʌŋ] [wʌn] [rɪ'meɪnd] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['mʌðə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi] [fluː] [ə'baʊt][ðə; ði] [lə'bɒrətri]
The young one remained attached to the mother when she flew about the laboratory
这 年轻的 一 剩余 随附的 到 这 母亲 什么时候 她 飞翔 关于 这 实验室
.
.
.

当母亲在实验室里飞来飞去时，幼鸟始终依偎在母亲身边。

[ðə; ði] [fɔːθ] ['spesɪmən] , [ə; eɪ] [meɪl] , [wɒz; wəz]['bændɪd][ænd; ənd] [rɪ'liːst] .
The fourth specimen , a male , was banded and released .
这 第四 标本 , 一个 男性 , 曾是 带状 和 发布 .

第四个标本是雄性，被套上脚环后放生。

[ðiːz] [bæts] [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv]['sʌkʃ(ə)n] [kʌps] [ɒn][ðeə(r)] [rɪsts] [ænd; ənd] ['æŋklz] [hʌŋ] [hed] [ʌp]
These bats with the aid of suction cups on their wrists and ankles hung head up
这些 蝙蝠 和 这 援助 的 吸 杯子 在 他们的 手腕 和 脚踝 悬挂 头 向上

[ɪn][ðə; ði] [rəʊld] [liːf] [ænd; ənd][ɒn]['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [lə'bɒrətri] [ɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ə'lait] .
in the rolled leaf and on places in the laboratory on which they alighted .
在 这 滚动 叶子 和 在 地方 在 这 实验室 在 哪个 他们 下车 .

这些蝙蝠借助手腕和脚踝上的吸盘，头朝上悬挂在卷起的树叶上，以及它们在实验室中落脚的地方。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [wɒz; wəz] ['priːviəsli] [rɪ'kɔːdɪd] ([siː] ['endəz] , [ɒp] . [sɪt] . : -) [frɒm; frəm]['bɑːroʊ]
This species was previously recorded (see Enders , op . cit . : 421) from Barro
这 物种 曾是 之前 记录 (看 安德斯 , 操作 . 引用 . : -) 从 巴罗

[ˌkɒlə'rɑːdəʊ]['aɪlənd] ,
Colorado Island ,
科罗拉多州 岛 ,

该物种此前曾在巴罗科罗拉多岛被记录到（参见 Enders，同上：421），

[ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['spesəmən] ['ɔːlsəʊ] ['kæptʃəd] [baɪ] [prə'fesə(r)] [dʌn] .
on the basis of other specimens also captured by Professor Dunn .
在 这 基础 的 其他 标本 还 捕获 经过 教授 邓恩 .

根据邓恩教授采集的其他标本得出的结论。

[maɪ'əʊtɪs]['naɪgrɪˌkænz]['naɪgrɪˌkænz] ([ʃɪnts]) . — [ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Myotis nigricans nigricans (Schinz) . — Nos .
鼠耳蝠 尼格里坎斯 尼格里坎斯 (施恩茨) . — 编号 .

黑鼠耳蝠 (Schinz)。—Nos。

- – - [ænd; ənd][nəʊ] . - [ɒv; əv]['dʒæksən] .
45089 – 45091 and No . 408 of Jackson .
- – - 和 不 . - 的 杰克逊 .

45089–45091 和杰克逊第 408 号。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)] [plʌkt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋz]
Nos . 45090 and 45091 were plucked from under the eaves of buildings
编号 . - 和 - 是 拨弦 从 在下面 这 檐 的 建筑物

,
,
,

第45090号和第45091号是从建筑物屋檐下拔出的。

[bʌt; bət][nəʊ] . - [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][net][ɒn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ɒv; əv]['eɪprəl][faɪv] .
but No . 45089 was caught in the net on the evening of April 5 .
但 不 . - 曾是 捕捉 在 这 网 在 这 晚上 的 四月 5 .

但45089号渔船于4月5日晚被渔网捕获。

['dʒæksən] [faʊnd] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [tuː; tə] [ruːst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌkɒrʊ'geɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['met(ə)l] [ruːf]
Jackson found this species to roost between the corrugations of the metal roof
杰克逊 成立 这 物种 到 栖息地 之间 这 波纹 的 这 金属 屋顶

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌʌndə'laɪɪŋ] ['wʊdn] [sə'pɔːrts] .
and the underlying wooden supports .
和 这 潜在的 木制的 支持 .

杰克逊发现这种鸟类栖息在金属屋顶的波纹和下面的木制支撑结构之间。

[hiː; hi]['bændɪd] - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
He banded 14 individuals ,
他 带状 - 个人 ,

他给14个人戴上了脚环，

[məʊst][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['pʊld] [wɪð] ['fɔːseps] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['restɪŋ] ['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði][əʊld]
most of which were pulled with forceps from their resting places in the old
最多 的 哪个 是 拉 和 钳子 从 他们的 休息 地方 在 这 老的
[lə'bɒrətri] [ɔː(r)][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
laboratory or the kitchen .
实验室 或者 这 厨房 .

其中大部分是用镊子从旧实验室或厨房的存放位置拔出来的。

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [meɪlz] .
All were males .
全部 是 男性 .

全部都是男性。

[faɪv] [wɜː(r); wə(r)] [ˌriː'kæptʃə] [frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə] - [deɪz] ['ɑːftə(r)] ['bændɪŋ] ,
Five were recaptured from one to 13 days after banding ,
五 是 重新捕获 从 一 到 - 天 后 环志 ,

五只动物在套环后1至13天内被重新捕获。

[ænd; ənd] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['pleɪsɪz][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ə'rɪdʒənəli][hæd; həd] [biːn]
and two were found in the places from which they originally had been
和 二 是 成立 在 这 地方 从 哪个 他们 起初 有 到过
[plʌkt] - [deɪz] ['priːviəsli] .
plucked 13 days previously .
拨弦 - 天 之前 .

其中两株是在 13 天前它们最初被采摘的地方找到的。

['endəz] ([ɒp] . [sɪt] . :
Enders (op . cit . :
安德斯 (操作 . 引用 . :

恩德斯（同上：

-) [faʊnd] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [tuː; tə][biː; bi] [ə'bʌndənt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [lə'bɒrətri] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [spent] [ðə; ði]
421) found this species to be abundant about the laboratory where it spent the
-) 成立 这 物种 到 是 丰富 关于 这 实验室 在哪里 它 花费 这
[deɪ] ['hæŋɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] .
day hanging under the eaves .
天 绞刑 在下面 这 檐 .

421)发现该物种在实验室周围数量众多，它整天都挂在屋檐下。

[mə'lɒsəs] - [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən] . — [meɪlz] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - [wei] - .
Molossus coibensis J . A . Allen . — Males Nos . 45092 and 45093 weighed 13 .
獴 - J . 一个 . 艾伦 . — 男性 编号 . - 和 - 称重 - .
[naɪn][ænd; ənd] - . - [græmz] .
9 and 10 . 0 grams .
9 和 - . - 克 .

Molossus coibensis JA Allen.—雄性编号 45092 和 45093 的体重分别为 13.9 克和 10.0 克。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] ['klɪərɪŋ] [ɒn]['eɪprəl][θriː][ænd; ənd][faɪv] .
They were taken in the clearing on April 3 and 5 .
他们 是 已采取 在 这 清理 在 四月 3 和 5 .

他们于4月3日和5日在林间空地被抓获。

['endəz] ([ɒp] . [sɪt] . : -) [faʊnd] [ðɪs] [bæt]['ʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lə'bɒrətri] [ə'lɒŋ] [wɪð]
Enders (op . cit . : 421) found this bat under the eaves of the laboratory along with
安德斯 (操作 . 引用 . : -) 成立 这 蝙蝠 在下面 这 檐 的 这 实验室 沿着 和
[maɪ'əʊtɪs]['naɪgrɪˌkænz] .
Myotis nigricans .
鼠耳蝠 尼格里坎斯 .

Enders（同上：421）在实验室屋檐下发现了这只蝙蝠，以及黑耳鼠耳蝠。

[ɒn] ['eɪprəl] - , - , ['dɑːktər; draɪv] . ['hærəld] ['træpɪˌdoʊ] ['kaɪndli] [tʊk] [jʌŋ] , ['dikinsn] , [hɔːl] ,
On April 19 , 1952 , Dr . Harold Trapido kindly took Young , Dickenson , Hall ,
在 四月 - , - , 博士 . 哈罗德 特拉皮多 亲切地 采取 年轻的 , 迪肯森 , 大厅 ,

1952年4月19日，哈罗德·特拉皮多博士好心地接待了杨、迪金森、霍尔，

[ænd; ənd] ['dɑːktər; draɪv] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [iː] . [ɑː(r)] . [dʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [bə'tænɪk(ə)l]
and Dr . and Mrs . E . R . Dunn to the Experimental Botanical
和 博士 . 和 太太 . E . 拉 . 邓恩 到 这 实验 植物

['gaːdnz] [æt; ət] ['sʌmɪt] [ɪn] [ðə; ði] [kə'næl] [zəʊn] [weə(r)] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - – - [ɒv; əv] -
Gardens at Summit in the Canal Zone where Nos . 45082 – 45084 of Uroderma
花园 在 首脑 在 这 运河 区 在哪里 编号 . - – - 的 -

- ['piːtəz] [wɜː(r); wə(r)] [seɪvd] .
bilobatum Peters were saved .
- 彼得斯 是 已保存 .

以及 ER Dunn 博士和夫人，他们前往运河区 Summit 的实验植物园，在那里保存了 45082–45084 号双叶毛茛 (Uroderma bilobatum Peters)。

[ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪt] ['dɒktə(r)] ['træpɪˌdoʊ] [tʊk] [ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] - [keɪv]
On the same date Doctor Trapido took the five of us also to Chilibrillo Cave
在 这 相同的 日期 医生 特拉皮多 采取 这 五 的 我们 还 到 - 洞穴

[ɪn] [ˌpɑːnə'mɑː] - [maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv] ['piːdrəʊ] [mɪ'gel] [weə(r)] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] [seɪvd] [æz; əz]
in Panamá 10 miles north of Pedro Miguel where specimens were saved as
在 巴拿马 - 英里 北 的 佩德罗 米格尔 在哪里 标本 是 已保存 作为

['fɒləʊz] :
follows :
跟随 :

同一天，特拉皮多医生还带我们五个人去了巴拿马佩德罗米格尔以北 10 英里的奇利布里略洞穴，在那里保存了以下标本：

- [bɪlɪniːɑːtə] (['tɛmɪnk]) , - [ænd; ənd] - ;
Saccopteryx bilineata (Temminck) , 45059 and 45060 ;
- 双线 (特明克) , - 和 - ;

双线囊翼龙（Temminck），45059 和 45060；

[fɪ'lɑːstəməs] - - [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən] , - – - ; - [rə(ʊ)'bʌstə]
Phyllostomus hastatus panamensis J . A . Allen , 45063 – 45072 ; Lonchophylla robusta
叶口虫 - - J . 一个 . 艾伦 , - – - ; - 罗布斯塔

['mɪlə(r)] , - – - ; - - [ɑːz'tɛkə] [səʊ'sjʊə] ,
Miller , 45074 – 45075 ; Carollia perspicillata azteca Saussure ,
磨坊主 , - – - ; - - 阿兹特克 索绪尔 ,

巴拿马叶口鱼 JA Allen, 45063–45072;金银花米勒，45074–45075； Carollia perspicillata azteca Saussure，

- – - ; - [ˌmɛksɪ'kɑːnəs] - [dælkwɛst] [ænd; ənd] [hɔːl] , - .
45076 – 45079 ; Natalus mexicanus saturabus Dalquest and Hall , 45088 .
- – - ; - 墨西哥人 - 达尔奎斯特 和 大厅 , - .

45076–45079； Natalus mexicanus saturabus Dalquest 和 Hall，45088。

[trænz'mɪtɪd] [dʒʊ'laɪ] - , - . - – -
Transmitted July 20 , 1953 . 25 – 264
传输 七月 - , - . - – -

1953年7月20日播出。25-264

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神